

**COLOQUIOS REGIONALES**  
**EL PATRIMONIO ¿BIEN COMÚN O BIEN DE MERCADO?**  
**CONCEPCIÓN, REGION DEL BIOBIO**

**Universidad del Biobío**

**Saludos a las autoridades presente**

Héctor Gaete, Rector de la Universidad del Biobío

Marcia Orellana Kroeger, Directora Regional CNCA

María Fernanda Rojas, Jefa Departamento de Patrimonio

Equipo del CNCA

Equipo de Patrimonio cultural

Colega que transmiten vía streaming

A quienes siguen el coloquio vía streaming

A todos y todas ustedes participantes por estar en este espacio y acompañarnos en esta reflexión.

**Introducción**

EL ciclo de encuentros regionales de patrimonio cultural, una iniciativa del CNCA, se viene desarrollando en 12 de las 15 regiones del país durante el 2016. La presente actividad da cierre al proceso que se inició el 29 de marzo en la Región de Arica y Parinacota y cuya undécima versión se realizó la semana pasada, 30 de noviembre, en Isla de Pascua.

El Coloquio El patrimonio ¿bien común o bien de mercado?, que esta región ha contado con la colaboración de la Universidad del Biobío, tiene por objetivo desarrollar un espacio para la reflexión y debate sobre esta encrucijada contemporánea, con la finalidad de

desarrollar ideas y propuestas que orienten las políticas y las concepciones sobre el patrimonio, así como su proyección en el tiempo.

Antes de continuar queremos entregarles algunas informaciones y recomendaciones. El coloquio está siendo transmitido por *streaming* en el sitio web “coloquiospatrimoniales.cultura.cl”, para mejorar la accesibilidad la actividad está siendo transmitida en lengua de señas, por esta razón solicitamos que quienes vayan a hacer uso de la palabra utilicen un ritmo pausado en sus alocuciones para facilitar el trabajo del equipo de intérpretes. Por último solicitamos apagar o silenciar los equipos de teléfono celular.

### **Saludo de Señor Héctor Gaete, Rector de la Universidad del Biobío.**

Estoy bien contento de tener a gente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, yo estuve cerca de 5 años en el directorio nacional. Se discute bastante, se pelea bastante, lo que es bastante bueno. Poner de revés las cosas nos hace bien.

Un saludo a todos y todas, Directora un gusto tenerla acá, a nuestra conferencista principal un gusto tenerla aquí, leí su documento y les aseguro que van a aprender bastante, había un montón de cosas sobre las que yo no tenía idea. Conocía esto del patrimonio inmaterial en términos generales, pero usted lo define en 5 dimensiones.

Una de las cosas que aprendí en el CNCA, lo aprendí de la Ministra Paulina Urrutia y me alegré mucho de saber que el Ministro Cruz Coke decía lo mismo, sobre todo considerando que es gente que viene de corrientes de pensamiento distinto. En un discurso en Puerto Montt, el Ministro Cruz Coke, dijo algo que muchas veces había dicho la Ministra Urrutia, dijo la cultura no es un artículo suntuario para los más ricos. Encontré absolutamente revolucionario lo que había dicho. Yo pienso también, y en la Universidad del Biobío pensamos que la cultura del ser humano, tanto en las obras que realiza como en su propio comportamiento, en cómo se organiza, las cosas en las que cree, en el patrimonio material e inmaterial. Pensamos que la cultura es un instrumento para asegurar mayor integración social, económica y política de las personas, en sus distintos tramos de edad, en los

distintos territorios. Por esta razón, la cultura es peligrosa, sobre todo para algunas personas.

Lo segundo, me llama mucho la atención la pregunta que nos convoca hoy, era hora de hacerse esta pregunta. En la Universidad nosotros hace rato estamos con la pregunta respecto de la educación, es ésta un bien de mercado o es un derecho social que debemos ser capaces de garantizar. Nosotros nos dimos cuenta de ese problema hace muchos años, está en nuestro plan general de desarrollo de la Universidad y en sus definiciones iniciales.

Por esta razón, vale la pena discutir sobre este tema. Chile necesita de una cultura integradora, necesita que la cultura sea altamente valorada para la inclusión de las personas, Chile tiene demasiadas desigualdades, no sólo en materia de ingresos, manifestadas en el ejercicio de los derechos políticos, al acceso a formar empresas, a educación de calidad, a salud de calidad. El futuro de las personas respecto de su vejez, a tener una vida más tranquila. Hay desigualdades territoriales profundas; las personas que viven en la región de Arica y Parinacota son en esencia iguales a nosotros, pero tienen su especificidad. Lo mismo que los de Punta Arenas, que reclamaban por el horario de verano. Allí amanece a las 5 de la mañana y oscurece a las 22.00, su día es distinto a los que vivimos en Concepción. Tenemos nuestras especificidades, ese es el gran patrimonio que nuestro país tiene, pero necesitamos elementos aglutinadores, ¿cuáles son éstos? Y uno de los especiales, que creemos nosotros como Universidad, incluidos los Ministros Urrutia y Cruz Coke, es que la cultura debe ser un elemento integrador político, social, económico para las personas, para un Chile más integrado, de todos y todas.

Es un honor recibirlos en nuestra casa, esta es una Universidad pública por lo tanto es de todos los chilenos y chilenas. Un honor que estén aquí con nosotros, muchas gracias.

Presentador: agradece al Rector de la Universidad del Biobío.

Palabras de Sra. Marcia Orellana Kroeger, Directora del CNCA de la región Biobío  
(Documento disponible)

Presentador: agradece las palabras de la Directora Regional.

Conferencia central: Doctora Sonia Pérez Tello. “Lo Patrimonial en las culturas del riesgo ante desastre socio-naturales. ¿Qué recordar y cómo poder hacerlo?

(Documento disponible)

Presentador: Agradece a la Doctora Sonia Pérez Tello. Anuncia el Panel Regional y presenta a las cuatro personalidades que han sido invitadas. Explica la dinámica del Panel.

Invita a la Directora Regional la Señora Marcia Orellana que está a cargo de moderar el Panel Regional.

**Patricia Chavarría Zemelman.**

Directora del Archivo de Cultura Tradicional. Destacada investigadora autodidacta de la cultura tradicional campesina. Permanentemente mantiene vínculos con las comunidades campesinas, en labores de rescate y puesta en valor de la cultura tradicional local. Premio Nacional de Folklore de la Asociación Metropolitana de Folklore, Santiago; Medalla al Mérito del Consejo Chileno de la Música, filial UNESCO; Premio Municipal de Arte, mención Música Tradicional, IM de Santiago; Premio Violeta Parra, mención Cultura Tradicional, GORE Biobío; Premio Fidel Sepúlveda DIBAM; reconocimiento Mujer Destacada en el área de Cultura del SERNAM Biobío y recientemente recibió el premio Margot Loyola.

**María Isabel López.**

Arquitecta Universidad de Chile. Magíster en Planning and environmental design de la Oxford Brookes University, Reino Unido. Doctora en Desarrollo Urbano Sustentable Universidad Politécnica de Madrid. Fue Directora de la Escuela de Arquitectura de la Universidad del Biobío, actualmente es Jefa del Grupo de Investigación en Patrimonio. Ha realizado un destacado aporte en el ámbito de la preservación patrimonial, particularmente en la puesta en valor del paisaje cultural y los barrios patrimoniales

**Erwin Brevis Vergara.**

Arquitecto de la Unidad de Patrimonio de la Municipalidad de Chillán (UPA), lidera proyectos las áreas de ciudad, barrios, patrimonio vivo, natural y niños/niñas. Fue distinguido como uno de los 100 líderes jóvenes chilenos en la revista Sábado de El Mercurio. El año 2014 recibió el premio Conservación de Monumentos Nacionales por el rescate del patrimonio de la zona desarrollado por la UPA y la reconstrucción del barrio Santa Elvira en Chillán

**Daniel Maribur Cheuquelao.**

Profesional mapuche de la localidad del Valle de Liucura de la Comuna de Contulmo. Más de 30 años como dirigente mapuche; ha desarrollado diversas consultorías en el ámbito de la salud y cultura mapuche, siendo relator en universidades nacionales y extranjeras. Actualmente se desempeña como profesional de apoyo del área de Educación y Cultura de la CONADI en la Comuna de Cañete.

Directora Regional, agradece a la Conferencista principal y a los y las panelistas. Saluda a las diversas personas que se han integrado a la actividad de Lota y Arauco. Hace hincapié en los criterios empleados para conformar el panel regional: pertinencia en las temáticas, ser regionales, equidad de género y el territorio.

**Panel regional****Patricia Chavarría Zemelman.**

Agradece la invitación.

Me gustaría plantear la importancia del patrimonio intangible en la cultura tradicional campesina, poniendo foco en las catástrofes naturales, como son los terremotos. Identificar que tenemos elementos heredados a través de las generaciones que han ayudado a vivir las situaciones ocasionadas por las catástrofes naturales, no así en las impuestas.

Por ejemplo, en nuestras regiones del Biobío y del Maule, el campesino recurre a sus prácticas y símbolos en estos momentos de catástrofe. Otro ejemplo, es la oración colectiva,

como son los rosarios. Frente a la muerte de las personas, sobre todo en la costa y surgieron las animitas rápidamente: Estas representan un alivio para las familias y para las comunidades porque les permiten ir a visitar esa animita y con eso entregar un saludo solidario a quienes han perdido todo, incluso la vida de las personas.

Uno de los rasgos tradicionales en nuestra cultura campesina, es lo que se denomina mingaco, que son actividades solidarias. La verdad es que fue bastante impresionante para el terremoto del 2010, cómo la gente ayudó, regalando materiales, construyendo casas, trasladando escombros, sacando malezas, en fin. A raíz de este terremoto se produce la unión, el encuentro de la comunidad, cada acción que se realiza genera unión en la comunidad. Las ollas comunes que surgen de manera espontánea; el llevar lo que siempre se hace en las fiestas campesinas que se sacrifica un chanco y siempre se reservan algunas partes para los vecinos. En el terremoto, pasó que la gente decía “la señora de esa casa perdió mucho más por lo tanto le voy a llevar esto”.

Estas prácticas y símbolos, las cruces de ruda con romero, colocadas alrededor de la casa como protección. Son tantos los símbolos que no se toman en cuenta al momento de plantear una reconstrucción. Por ejemplo, se reconstruyeron casas con cocina americana, y en el campo es fundamental tener la cocina aparte. La cocina es un sitio mágico, no sólo se cocina, se teje, se santigua, hay un traspaso de saberes, se cuentan los casos. El campesino cuando llega del campo llega a la cocina, se produce un encuentro entre niños y adultos, en donde ocurre el traspaso de saberes. Entonces, se produjo un problema muy serio y la gente como pudo empezó a reconstruir sus casas.

Los bueyes y gallinas todo se pone a disposición de la comunidad. Para el campesino toda su vida cotidiana transcurre en una relación entre el cielo y la tierra. Todo su ciclo agrario, desde que siembra el trigo en mayo hasta que cosecha en enero, está lleno de símbolos. Son las aves, la tierra las que le van a indicar cuándo sembrar.

La señora va a conversar con sus flores, he visto bueyes que van a pagar mandas. La cosmovisión campesina es muy diferente a la nuestra, y se piensa que todo esto está perdido. Y no es así, está vigente.

Entonces, frente a desastres naturales las comunidades campesinas tienen las herramientas, las prácticas, los símbolos para salir adelante, sobre todo colectivamente. Pero no ocurre de igual manera con los desastres impuestos, como ocurre con los impactos generados por las forestales. Las familias se han quedado sin agua. He visto a mujeres llorando porque tendrán que vender, migrar al pueblo y esperar morir. He visto robo, acoso, abuso de niñas jóvenes.

Otras consecuencias de estos terremotos es que se lleva a las familias campesinas, planteamientos de reconversión de trabajo. Por ejemplo, le plantearon a una señora que tenía muchas gallinas que su negocio de venta de huevos no era rentable, y ella les decía yo no tengo gallinas para ganar plata, yo converso con ellas. Entonces aquí hay otra cosmovisión de entender el mundo, que es ajeno a las soluciones que se proponen desde fuera. Muchas veces esta influencia externa genera un desarraigo tremendo.

Tenemos muchas computadoras en las escuelas, he escuchado a profesores decirles a sus alumnos “ustedes tienen que ser otros, no como sus papás”, a ese extremo.

La cultura campesina, la tradición campesina tiene sus herramientas vigentes, más que validas para desarrollar su comunidad en situaciones de catástrofes como terremotos o maremotos.

Otro ejemplo, la localidad de Peyuhue siempre vivió en las lomas y decían que había que tenerle respeto al mar. Hubo un uso inadecuado de aguas por parte de gente que tenía más recursos y la gente tuvo que bajar a vivir al lado del mar. Y las consecuencias se vieron en el tsunami, murió gente y perdieron todo.

## **María Isabel López.**

Buenos días a todos y todas. Cuando me invitan a hablar de este tema es complejo, porque estoy acostumbrada a trabajar con el patrimonio desde una perspectiva de la permanencia de la memoria, de la estabilidad que te van a acompañar desde tu infancia hasta tu vejez, así como han acompañado a tus abuelos, y van a seguir acompañando a tus nietos. Las cosas que uno quiere que nunca cambien.

Y aparece esto, un desastre que te mueve el piso y lo cambia todo y lo cambia de una manera tan traumática, repentina. Porque nosotros vivimos con el cambio, está siempre ahí, no nos damos cuenta, está solapado. Vamos caminando y aparece un edificio donde antes había una casa y te preguntas ¿qué pasó con la señora que vivía ahí? Pero cuando aparece esto el cambio se acelera, todo se pone a prueba.

El patrimonio está permanentemente en esa tensión con el cambio, no se trata de anular el cambio, es parte de la vida, no estamos en contra del cambio. Sin embargo, es una tensión permanente entre el ritmo del cambio, cuál debe ser el ritmo del cambio, qué debe cambiar, qué debe permanecer, qué debe re-significarse. Yo tengo trabajo en el sector minero, las minas están abandonadas, cerradas ¿qué se puede hacer con ellas? una posibilidad es darles un nuevo significado. Esa es la esperanza de la gente a la que le llegó el cambio de una manera que ellos no quisieron y que en esta posibilidad de re-significar ver una salida, construir desde una raíz, no desde una página en blanco.

Sin embargo, cuando viene el desastre el trauma es mucho mayor y en ese sentido, me parece interesante ver cómo se ponen a prueba estas tensiones que están permanentemente en el territorio, y se ponen en evidencia las desigualdades, porque quién decide qué se reconstruye, qué se preserva, qué se recupera. Obviamente los que deciden son los que detentan el poder de decidir, y cuando el poder de decidir está distribuido desigualmente, como en nuestros países, se ponen en crisis nuevamente estas situaciones.

Cuando se hace un memorial en la ribera norte, ¿quién decide que se haga ahí?, y ¿de esa manera?, ¿por qué se hace de esa manera? Y esa decisión se toma sin tomar en



consideración lo que la gente quería recordar, la gente que quería recordar no participó en esta decisión. Sin embargo eso ya se hizo y eso queda y una generaciones más adelante ¿tendrán memoria de que eso no era lo que la gente quería recordar? o los poderes hegemónicos se van a instalar y simplemente va a quedar eso como la versión oficial de una historia que para la gente no es, que la gente no siente como propia.

En estos puntos se ponen en evidencia las desigualdades de manera dramática. Ahora bien para no terminar de una manera pesimista, existe una solución. Hay un autor que se llama “Teixera” que propone una solución, y que apela al poder de la educación, pero no en un sentido de convencer, de manipular, o de llevar por un lado, ni educación de arriba hacia abajo. Si no que de una educación que busca gatillar las conciencias de las propias personas, y de su propio poder, para que ellas sean la voz de su propio patrimonio. Que sean estas personas las que definan qué es lo que quieren que sea recordado, lo que quieren que sea reconstruido, lo que es valioso para ellas.

Hay un discurso cada vez más presente, de activación de las comunidades, hace falta mucha más presencia. Porque hacen falta instrumentos para pasar del discurso a la acción para que las comunidades puedan decidir qué preservar y desarrollar acciones en consecuencia.

### **Erwin Brevis Vergara.**

Agradece la invitación al CNCA

Desde la experiencia de trabajo de la Unidad de Patrimonio lo que hace es gestionar el patrimonio local y en esta presentación interesa colocar tres temas en relación a la Conferencia que pueden dar pie a preguntas.

Lo primero se relaciona con el qué recordar. Lo que hacemos nosotros en el trabajo y que ha sido valorado por la comunidad pasa por el cómo hemos abordado el patrimonio desde los barrios. Me acompaña hoy don Héctor Maureira dirigente vecinal del barrio Santa Elvira de Chillán.

Es interesante el caso barrio Santa Elvira como consecuencia del terremoto del 2010, hubo una intención de parte del Estado de realizar una reconstrucción patrimonial. Esto lo acoge el Ministerio de Vivienda y Urbanismo mediante un subsidio de reconstrucción en zona patrimonial, que en realidad lo que pretendía era reparar viviendas, pero poco y nada de memoria, del contenido inmaterial, y lo que tenían que decir los vecinos.

Apareció como consecuencia de lo mismo la Municipalidad, porque este tipo de evento dejan espacio para la innovación, dejan una ventana para generar cosas. Y también para los vecinos surge la necesidad de recuperar otras cosas. Lo patrimonial que emerge en la emergencia y que aparece en Santa Elvira a propósito del terremoto de 1939. En esa zona existía una vertiente que abasteció de agua a los sobrevivientes del terremoto de 1939. Es necesario recordar que ese terremoto tiene un mal record, que es que reporta la mayor cantidad de fallecidos no sólo de Chile, sino que a nivel global, pues se habla de 30.000 fallecidos asociados al terremoto. Y fue en el barrio Santa Elvira, un sector suburbano, donde estaba el espacio para poder beber agua, sin ese lugar no podría haber existido vida. Ese espacio lo pusieron los vecinos como primero en la lista, antes que sus viviendas, como espacio de memoria colectivo, y que cobra relevancia no sólo para un barrio sino que es relevante para la historia de toda la ciudad.

Son espacios urbanos que emergen como hitos históricos, la vertiente Santa Elvira también podría aparecido como un hito relevante porque tiene un oficio asociado a ésta, a este lugar acudían las mujeres a lavar la ropa. Ejemplo de ello, es que Chillán inauguró un tremendo proyecto que es un teatro municipal espectacular, con una gran inversión. Si revisan los diarios nacionales para saber qué significado tuvo para el país esta obra probablemente no aparezca mencionada. Sin embargo, con esta pequeña vertiente, se logró estar en la portada de un diario de circulación nacional. Para la memoria de un grupo de vecinos este es un tema significativo.

Otro tema que interesa abordar se refiere a los bienes inmuebles naturales, pero sobre todo a aquello que está entremedio. Que no es ni inmueble, ni natural, que son los espacios públicos, muchas veces olvidados y relegados. Los espacios públicos parecieran ser que no

son tan relevantes desde el punto de vista patrimonial, y para el caso de Chillán las plazas como espacio público fueron clave, porque gracias a ellas hubo espacio para sobrevivir, en particular en el terremoto del 1939. Allí se instalaron los hospitales de campaña, los bomberos, por lo que poseen una carga de memoria muy significativa. La plaza dejaba de ser una plaza cualquiera y pasaban a tener una importancia en la historia de la ciudad.

El tercer tópico es la conmemoración, que se promueve a través de productos audiovisuales y libros. Nos dimos cuenta que poco y nada se habla de estos eventos, y estimamos que es importante generar historia local, contenido local para que se pueda trabajar con la comunidad; contenido que sea propio vinculado a la comunidad y en eso el 24 de enero de 1939 a las 23.32 hora era importante establecerlo como una efeméride de la ciudad. Nosotros trabajamos con todas las instituciones de la ciudad y acordamos conmemorar esta fecha. Desde hace 3 años “cara de palo” lo que se hace es tocar todas las campanas de las iglesias, todas las sirenas de los bomberos y se genera un espacio de reflexión.

Una de las otra expositora hablaba de la necesidad de comunicar lo vivido, de la complicidad y nos dimos cuenta que esto tiene un corte artístico y se ha logrado transformar el espacio en un momento para recordar otros terremotos.

Darse un espacio para recordar estos desastres se ha constituido en un momento significativo. Lo que se está haciendo en la actualidad es sumar otras variables, generar acciones que vinculan a la comunidad, hacer recorridos en bicicleta, hacer obras artísticas, etc. Lo curioso es que como consecuencia esto es algo que se está promoviendo en todo Chile. El Consejo de Monumentos Nacionales ha establecido conmemorar el 27F, el terremoto de Talca, haciendo un ejercicio similar.

### **Daniel Maribur Cheuquelao.**

La verdad es que cuando me invitan a esta conversación, no tenía claro lo que iba a decir y todavía no tengo claro lo que voy a decir. Y me encuentro con el tema del patrimonio y el terremoto, entonces podríamos nombrar el terremoto como parte del patrimonio inmaterial.

Porque siempre tenemos este terremoto, nunca va a dejar de existir. Cada uno de nosotros tiene al menos 3 terremotos en el cuerpo. Y estaba haciendo recuerdo desde la memoria mapuche. Y no hay terremotos, y sí hay uno el *trentren y kaikai*, y creo que ha sido el terremoto más grande que ha existido en Chile y en el mundo.

Veía anoche un reportaje que existía esta especie de culebra en todos los lugares del mundo. Y los mapuche aprendimos algo que es re importante, no nos instalamos en la orilla del mar aunque seamos *lafkenques* porque sabemos que ahí va a llegar el mar. Sin embargo, los chilenos con esta poca memoria que tienen, apenas de 200 y tantos años, versus 13 mil y algo años que lleva el pueblo mapuche habitando estas tierras, no se acostumbran todavía a estar lejos del mar y están en la playa misma y viene *kaikai* y le arrasa todo. Es importante la educación, es importante esta conversación porque aquí vamos aprendiendo todos, cuando uno se sienta con los *butrakeche* a aprender de los antiguos, con ellos el consejo va primero, y ellos dicen no debes estar ahí.

Entrando al tema que nos convoca hoy, la sociedad en que vivimos hoy, lleva al patrimonio a ser mercantilizado. Pasando por el patrimonio de los pueblos originarios. Lo que pasó con el patrimonio de los *pehueche* arriba en Ralco, ahí hay un hecho claro que está la mercantilización antes que el respeto de un pueblo, y este país no ha dicho nada. La clase dirigente de este país apoya este tipo de cosas, y el colega del panel señalaba que en Chillán en Santa Elvira había una vertiente que es patrimonio. Y mi otra colega hacía mención de cómo las forestales han invadido el territorio mapuche.

Lamentablemente la sociedad chilena desconoce el patrimonio mapuche, y en este desconocimiento arrasa con todo.

Los *trentren* es una montaña sagrada del pueblo mapuche, si hoy ustedes supieran como está ese patrimonio. Está arrasado, y son sitios sagrados y patrimonio del pueblo mapuche. Cuando se conversa con las empresas forestales, no entienden y creen que es el espacio ceremonial es lo que importa, entonces dicen les entregamos el espacio ceremonial, pero no es el espacio sino que es la montaña completa la que debe ser protegida.

Ese espacio debe estar en propiedad o uso de quienes la han usado que son las comunidades mapuche. Este Estado no ha hecho bien las cosas, yo recuerdo que hace años atrás, varias instituciones, entre ellas CONADI que es donde yo trabajo, querían nombrar al “*nguillatun*” patrimonio inmaterial de la humanidad, por supuesto Chile acogía eso, pero lo hacía en conjunto con la hermana república de Argentina, y eso me trajo muy malos recuerdos del pacto entre Chile y Argentina y sus efectos para el pueblo mapuche. En Chile nos invadieron nuestro territorio y en Argentina casi hacen desaparecer al pueblo mapuche. Entonces, el recuerdo para el pueblo mapuche no era propicio, entonces nosotros como mapuche, yo no trabajaba en Conadi en ese tiempo, nos opusimos a esa iniciativa porque lo que primero había que proteger era al pueblo mapuche que hacía el *nguillatun*, no se sacaba nada en proteger un patrimonio inmaterial y oral, si no se protegía a las personas que hacían eso. Había una contradicción, e hilando más fino querían sacar provecho económico de eso. Este país ve el patrimonio como un bien comercial y hay que sacarse eso de la cabeza. El patrimonio debe ser de todos, no puede ser de la gente que tiene más dinero.

El patrimonio ligado a iglesias y monumentos, este país tiene un fuerte legado cristiano, tiene a las iglesias, las animitas y tiene los (*netltum*) y hace menos de tres días estaba en la zona de Los Alamos y allí hay un (*netltum*) de propiedad de la congregación jesuita y ellos quieren pasarlo a la comunidad. Lo que a mí no me hace mucha gracia es que se siga trabajando bajo la perspectiva de que este país debe ser cristiano, los mapuche no somos cristianos, hemos aprendido a ser cristianos. Como área de cultura de la Conadi estamos empeñados en recuperar lo que es nuestro, y eso va más allá de estos 200 años y más que tiene este país, tenemos que ir a la raíz misma, cómo nace esto y no nace con una cruz.

Y yo proponía a la gente del sector, que no debería haber cruces en los cementerios mapuche, entonces debería haber una reconstrucción de lo que es ese patrimonio. Y por eso me costaba salirme de esta etiqueta que tiene este panel, más bien cristiano, que aquí hay otros pueblos que tenemos otras creencias. Muy bien lo decía la directora regional acá, debe ser un país plurinacional, existen otros pueblos. La interculturalidad hay que practicarla, cuando se hacen estudios se debe tener esta carga de conocimiento cultural, de lo contrario otra vez vamos a ponerle el pie encima a culturas que no son mayoritarias en este país pero

si pueden y deben tener mucha importancia. Las Naciones Unidas ha elaborado una declaración de que si esta constitución se cambia no debe estar ajena la opinión de los pueblos originarios. Hay un proceso en marcha y estamos entregando nuestra opinión.

### **Doctora Sonia Pérez Tello**

Quiero relacionar algunas reflexiones que me parece están todas muy vinculadas. Quién decide qué debemos recordar, es un gran problema que tenemos como país. En mi opinión, quienes deben decidir son quienes son propietarios de las prácticas y quienes hacen uso de los territorios. Ahora bien eso no ocurre en Chile porque no tenemos esos espacios instalados, institucionalizados y cuando se dice que los desastres son una oportunidad, yo participo en un grupo de 20 expertos, que es parte de la Comisión de Innovación y Desarrollo, que debe entregarle a la Presidenta en un mes más la agenda para abordar los desastres, hemos estado un año entero, conversando sobre que conocimiento es necesario desde la ciencia, la tecnología y la innovación para poder ser un país resiliente a los desastres. Y desde esta reflexión se instala la afirmación que los desastres pueden ser una oportunidad, el punto es: una oportunidad ¿para quién? para las inmobiliarias, para las forestales porque ahí se aprovecha la oportunidad para la transformación.

Lo que hemos visto en las comunidades es que los desastres se toman como posibilidad de transformación, la mamá que siquiera era apoderada en la escuela de su hijo asume como dirigente de su comunidad, aparecen espacios que antes no estaban, aparecen un doble remolino de fuerzas de transformación, por una parte se activan las capacidades los conocimientos que se tienen de antes y además surgen otros, se recuerda la vertiente, se reprioriza, se politizan los sujetos. Ahí hay una gran oportunidad.

Lo que hemos hecho desde la investigación es que se termina habitualmente generando, museos, teatro, pasacalles, productos que nos sirven como dialogo, como expresiones artísticas, que son cosas que proponen las propias comunidades, pero esto no es suficiente, se pueden mantener estos espacios de diálogo para mantener la participación. Lo que nos falta es articular a esos sujetos políticos que emergen, volverlos colectivos a través de memorias como esta, que se encuentren los dirigentes del norte con los del sur, que se

encuentren estos sujetos que emergen en los desastres, este habitante de la nación de los desastres para los que no hay un gentilicio, y tener estos espacios de diálogo, de comunicación, de aprendizaje, de reconocimiento y desde ahí participar con una voz colectiva en espacios que hay que construirse, porque estos sujetos se acaban, se cooptan por los planes reguladores. Se pregunta cómo se quieren las casas, celulosa Arauco tomó eso como una participación ciudadana y ya sabemos lo que ha pasado.

La oportunidad es para participación, crear los espacios para decir algo, que se activen las comunidades. Yo soy positiva y los desastres mueven la tierra para los dos lados, emergen los conocimientos ancestrales, emergen nuevos sujetos que no son los mismos y aparecen nuevos espacios que se construyen históricamente.

Como se pueden decir esas cosas, los museos me merecen una duda, los japoneses quieren hasta poner plata para eso; desarrollar nuevamente una pedagogía, enseñar es una acción vertical, sobre lo que se supone que hay que hacer en caso de desastre, para que no pase lo que ha pasado. La conmemoración con otros, el acto de conmemorar o memoriar con otros también permite ponernos de acuerdo en aquello que queremos que circule, qué conocimiento queremos que circule, no que nos vengan a enseñar pedagógicamente sobre lo que queremos hacer.

El valor del video que les quería mostrar del Canto a lo Divino de Manuel Astorga, lo que pone de relieve son las emociones. El recogió algunos cantos que se crearon en la región del Maule a propósito del terremoto y si uno escucha lo que trasmite es el sentimiento, por eso le pongo tanto énfasis son las emociones, lo que nos pasa con los desastres, la rabia, la pena. Para que el consejo vaya primero necesitamos ese tipo de espacios educativos que transmitan o que hagan circular conciencia de riesgo más que percepción de riesgo.